

Le Canada consomme peu de l'aluminium produit au pays

Par François GUAY

SHAWINIGAN — Bien que l'industrie de l'aluminium soit florissante au Canada, les chiffres transmis par M. Aldège Sincennes au club Kiwanis de Shawinigan, révèlent que notre pays est le plus petit consommateur d'aluminium. M. Sincennes, sur-



M. Aldège Sincennes

veillant des communications et des bénéfices aux employés, ainsi que propose aux relations publiques aux deux usines de l'aluminium Co. of Canada, était invité, hier midi, au club Kiwanis qui avait son déjeuner hebdomadaire à l'hôtel Cascade Inn. Le conférencier relata un bref his-

torique de l'usine de fabrication, qui célébrait son 60e anniversaire en octobre 1961. On sait que le premier lingot d'aluminium au Canada fut coulé à Shawinigan le 22 octobre 1901.

Parlant de la production, M. Sincennes déclara: "En 1961, les produits de l'usine de fabrication ont été exportés dans 53 pays différents: ceux de l'Amérique, dans 33 pays. Une petite partie seulement de notre production est vendue au Canada. Pour illustrer ce point, disons que notre compagnie a produit 705,100 tonnes de métal en 1961. Voici la consommation totale des différents pays: Canada: 70,200; États-Unis: 98,600; Royaume-Uni: 145,600; reste du monde: 391,300. Les plus gros clients de la dernière catégorie étaient l'Allemagne, de l'Ouest, la Belgique, l'Italie et le Japon," dit M. Sincennes.

Ce dernier fit également part brièvement des principales divisions de l'usine de fabrication, ce qu'on y fabrique et la façon de le faire. Il ne manqua pas également de donner un bref historique et les fonctions de l'aluminium, ce que les Shawiniganais appellent l'usine No 2. M. Sincennes fit aussi part en résumé des bénéfices aux employés et des taux de salaires actuels. "En 1961 nous comptons environ 900 employés. Nous avons versé en salaire, un total de \$4,678,000 plus un total de \$833,000 en bénéfices marginaux, ce qui forme un total de \$5,511,000. Au point de vue taxes municipales et scolaires, notre compagnie a versé près d'un demi-million, soit \$496,000," dit M. Sincennes.

Ce dernier fut présenté par le kiwanien Raymond Houde et remercié par le vice-président du club, M. Sylvain Thibault. Le fauteuil présidentiel était occupé par M. Armand Blais, président du club Kiwanis.

Les négociations en sont encore aux préliminaires

SHAWINIGAN — Au cours de la semaine dernière, les négociations se sont poursuivies entre les trois syndicats des produits chimiques de Shawinigan et les trois compagnies, soit la Canadian Industries Limited, la Canadian Carborundum et la Shawinigan Chemicals.

M. Raymond Droulet, agent d'affaires au Conseil central des syndicats nationaux de Shawinigan, a déclaré qu'à ce moment les négociations n'en sont qu'au stade préliminaire où les parties expliquent le sens des amendements qu'elles doivent apporter à la convention collective de travail actuelle.

Au cours des prochains jours, il y aura d'autres rencontres entre les parties intéressées.

Pour ce qui est des employés de la Canadian Carborundum, ils sont invités à une assemblée, dimanche prochain à 9 heures du matin pour étudier certains problèmes particuliers.

On ouvrira les écluses d'ici 10 jours

SHAWINIGAN — Les amateurs de la belle nature auront prochainement l'occasion d'admirer les chutes de Shawinigan d'ici une dizaine de jours. C'est ce que nous apprenons hier. Il est également possible que les écluses du barrage de Shawinigan soient ouvertes dès la prochaine fin de semaine si la température force la Shawinigan Water and Power à baisser le niveau de ses réservoirs.

Pour ce qui est du gros coup d'eau printanier, il n'arrivera pas avant le mois de mai et, encore là, il est possible que le barrage soit ouvert pour laisser écouler le surplus d'eau.

Si ces choses se produisent, les amateurs de photographie et de cinématographie auront certainement la chance de s'adonner à leur passe-temps favori car les sujets ne manqueront certainement pas à ce moment.

Des vandales fracassent une vitrine

SHAWINIGAN — La vitrine du restaurant "Aux Gourmets", 2233 rue St-Marc, à Shawinigan, a été de nouveau la cible d'un acte de vandalisme vers 6 heures dimanche matin. En effet, un individu a fracassé cette vitrine et l'on croit que cet acte a été commis à l'aide d'une pierre.

La Sûreté municipale de Shawinigan, sous la direction du capitaine-détective Leopold Gilbert, mène actuellement une enquête. Cependant, elle croit connaître l'identité de l'individu qui a commis cet acte.

Si ses soupçons sont fondés, ce jeune n'en sera pas à ses premiers actes du genre dans la ville de Shawinigan. Ce jeune aurait eu des démêlés avec la police dans le passé.

Ce restaurant, propriété de M. Gérard Beaulac, a déjà été la cible de tels actes dans le passé. Les constables L. Grenier et J. M. Grenier du poste No 2 de Shawinigan se sont rendus sur les lieux après un appel du propriétaire de l'établissement.

M. Beaudoin
Meubles et Accessoires
Électriques
676 rue CHAMFLOUR
Tél.: FR. 4-6219

Adam Ltee
Meubles et appareils
électriques
956 St-Maurice FR. 4-7722
Trois-Rivières

François Rouette Inc.
Matériaux de Construction
1594 rue ROYALE
Trois-Rivières
Tél.: FR. 4-4661

J. B. Loranger Ltée
300 rue DES FORGES
Trois-Rivières
Tél.: FR. 4-2491

Fernand Boivin T. V.
Meubles et Accessoires
Électriques
765 rue ST-MAURICE
Tél.: FR. 6-6839
Trois-Rivières

Ameublements Triluviens Ltée
Meubles et Accessoires
Électriques
2029 rue ST-FRANÇOIS-XAVIER
Trois-Rivières
Tél.: FR. 5-4818

Santerre & Fils Enr.
Meubles - Accessoires
Électriques - Spécialité
Télévision
833 Ste-Cécile T.-Rivières
Tél.: FR. 4-9575

Morin & Frères Inc.
65 Boul. Ste-Madeleine
Tél.: FR. 5-7751
Succursale 54 Fusée
Tél.: FR. 5-7731
Cap-de-la-Madeleine

Gagnez une croisière au Saguenay



6 jours de vacances! Grand concours de la Shawinigan

Treize couples chanceux représentant chacun des districts du territoire desservi par la Shawinigan feront le voyage. Vous pouvez faire partie de ce groupe de joyeux voyageurs qui feront une croisière au Royaume du Saguenay à bord d'un luxueux navire des Canadian Steamship Lines et qui passeront trois jours au chic hôtel Tadoussac.

IL EST FACILE DE GAGNER! ★ ★ ★ ★ ★

Tout ce que vous avez à faire pour devenir automatiquement admissible à ce concours c'est d'acheter un gros appareil électro-ménager dans un magasin situé dans le territoire desservi par la Shawinigan, entre le 15 mars et le 15 mai 1962. Votre marchand d'appareils électriques possède tous les renseignements sur ce concours. Passez le voir sans tarder!



Aimé Breton
Meubles
313 LORANGER
Cap-de-la-Madeleine
FR. 4-6074
Dépositaire autorisé Fawcett

Lucien Bélanger
Meubles
Accessoires Électriques
1623 rue FRIGON
Shawinigan
Tél.: LE. 9-9484

Alcide Bournival Enrg.
Réfrigérateurs
343 rue TAMARAC
Tél.: LE. 6-2771
Shawinigan

TESSIER MEUBLES
Accessoires électriques
3522, boul. DES HETRES
SHAWINIGAN-EST
(Route de Grand-Mère)
LE 9-4434

J. Eugène Garon Enrg.
Paul Robert, Prop.
Entrepreneur Électricien
540, 6e AVENUE
Grand-Mère
Tél.: LE. 8-2971



PRÊT PERSONNEL de la BANQUE DE COMMERCE CANADIENNE IMPÉRIALE

Souvent la commodité de pouvoir acheter "à tempérament" a pour contre-partie l'inconvénient d'avoir à payer de nombreuses factures, chaque mois! Et c'est dans un tel cas que notre système de Prêts Personnels peut vous être vraiment utile!

UN PRÊT PERSONNEL VOUS PROCURE L'ARGENT COMPTANT nécessaire pour payer toutes vos factures d'un seul coup.

UN PRÊT PERSONNEL PORTE UN FAIBLE INTÉRÊT. C'est le moyen le plus pratique, le plus économique d'acquiescer votre achat.

UN PRÊT PERSONNEL NE VOUS FAIT QU'UN SEUL PAIEMENT à effectuer chaque mois, et établi en rapport avec votre budget.

Rendez-vous sans tarder à la plus proche succursale de la Banque de Commerce, et faites connaissance avec le gérant: c'est un homme amical et compréhensif, animé du désir de vous être utile. Notre banque est la première qui ait offert aux Canadiens un système de Prêts Personnels... et ce service est déjà, chez nous, une tradition vieille de 25 ans.

Si vous voulez remplacer plusieurs comptes à payer par un simple paiement par mois, adressez-vous sans hésiter à la Banque de Commerce



Plus de 1,280 succursales à votre service

TRACY (DNC) — Une nouvelle industrie vient de s'installer à Tracy. Il s'agit de l'usine de béton de la Compagnie Miron Limitée, qui a procédé, vendredi après-midi, à la première coulée de ciment pour le chantier de construction d'Atlas Steels Limited, une aciérie de \$40 millions qui est en train d'ériger son usine en face de la Quebec Iron and Titanium.

Le président M. Louis A. Lapointe, à l'explique que sa compagnie a décidé de s'installer en

permanence dans la région de Sorel-Tracy. Nos installations actuelles sont provisoires. Nous avons dû faire vite pour répondre à la demande de béton nécessaire aux chantiers de construction d'Atlas Steels. Cependant, a déclaré M. Lapointe, la compagnie s'établit ici en permanence. Nous trouverons un terrain vaste pour notre installation définitive.

le marché de Tracy, Sorel, Contrecoeur, Verchères, va se développer grandement au cours des prochaines années. C'est une autre raison qui a motivé l'installation de notre usine à Tracy."

du ciment Miron et de cinq agrégats venant de Ste-Mélanie pour le sable, et de St-Barthelemy, pour la pierre. Le service aux clients est assuré par six bétonnières. La compagnie dispose d'un laboratoire mobile pour l'inspection du béton sur les chantiers et donner ainsi un contrôle de qualité sévère et précis.

Vendredi après-midi, la pre-

l'usine aux chantiers d'Atlas Steels. Elle consistait en 15 verges de béton. Une autre couverte d'environ 50 verges a été livrée à la fin du mois dernier. La maison aux Greves. Le président a alors expliqué que sa compagnie comptait faire affaire avec les entrepreneurs en construction de la région. La principale est la région des écoles et scolaires, etc. L'usine de Tracy est la première succursale de la compagnie Miron. Elle est dehors de Montréal. Elle a été construite par la compagnie. La plupart des chauffeurs de betteries, de la région de Sorel-Tracy, qui ont reçu un entraînement à l'usine de Montréal. Le développement ordinaire qui s'annonce pour la région de Sorel-Tracy pourra nécessiter éventuellement l'embauche de 100 ouvriers et même

En raison de la fermeture des routes à la circulation lourde pour la période du dégel, la compagnie a été obligée, au cours des dernières semaines, de se faire des provisions importantes. Ainsi, on a entreposé sur le terrain quelque 3,000 tonnes de sable venant de Ste-Melanie et 6,000 tonnes de pierre de la carrière de St-Barthelemy.

(Photo Le Nouvelliste)

VENDREDI après-midi, lors de l'inauguration de la nouvelle usine de béton pré-mélange de la Compagnie Miron Ltée, à Tracy. À droite, l'installation à ciel ouvert, qui a une capacité de production de 100 000 m³ de béton par heure. À gauche, la nouvelle usine fournit principalement l'Atlas Steels, qui est en train de construire son usine de \$40 millions sur la Route Marie-Victorin, à Tracy. De gauche à droite: MM. Fernand Ernst, gérant général de la Compagnie Miron Ltée; Loufs A. Lapointe, président; Me Arthur Simard, ex-président de Marine Industries Ltd.; Lucien Cournover, de Tracy Construction; Ken Puthier, de London Concrete Machinery; Laurier K. Menard, maire de la Ville de Tracy et Jacques B. Langevin, directeur des relations extérieures de la Compagnie Miron Ltée.

L'un des plus grands progrès dans l'histoire de l'hygiène publique* a été la découverte des vaccins. Les médecins réputés ont dit du vaccin récemment découvert contre la rougeole : Lisez dans **SÉLECTION** du Reader's Digest d'avril pourquoi la rougeole mérite qu'on s'en inquiète davantage (car c'est un fléau qui peut entraîner des conséquences graves) et comment le vaccin antirougeoleux permet d'espérer la disparition prochaine de cette maladie infantile. Achetez **Sélection** d'avril aujourd'hui même !

LES INGÉNIEURS MARINS de la Marine Industries Limited et de Branch Lines ont fait don, ces deux derniers, d'un cheval allemand et d'une somme d'argent pour l'achat d'autres articles de sports à l'unité Pierre de Saurel des Cadets de la Marine. De gauche à droite, M. Marcel Munger, ingénieur marin, le lieutenant Pierre Gauthier, RSCS, officier-commandant en second de l'unité; les cadets Raymond Tremblay et Rejean Bergeron, et le lieutenant Romeo Duchesne, RSCS, officier-commandant de l'unité Pierre de Saurel.

unités d'équipement mobile. Elle a obtenu différents contrats importants comme la Place des Arts à Montréal; une partie du boulevard Métropolitain; la route Trans-Canada près de Pointe-Claire, le pont Champlain, etc.

VICTORIAVILLE. (DNC). — Des réclamations sont faites par un groupe de citoyens de Victoriaville, qui ont été éprouvés par les inondations de septembre 1961. On sait qu'un montant de \$100.000 vient d'être payé à environ 400 cultivateurs de la région dont les récoltes avaient été considérablement endommagées au cours de ces inondations.

Les réclamants stipulent que les vannes n'ont pas été ouvertes à temps, ce qui aurait permis un écoulement régulier des eaux retenues par le barrage. Lorsque les autorités concernées ont décidé d'ouvrir ces vannes

la chose était devenue impossible à cause du niveau trop élevé de l'eau.

Des représentations ont déjà été faites au gouvernement provincial. Les propriétaires concernés se sont rendus en délégation auprès de M. J.-Albert Morissette, député du comté d'Arthabaska à la Législature provinciale afin de le mettre au courant de la situation.

PIERREVILLE (DNC). — Quarante-six cultivateurs des paroisses de Saint-Pie de Guire et Saint-Bonaventure, dans le comté d'Yamaska, ont reçu la somme de \$12.500 du ministre provincial de l'Agriculture. Ces sommes ont été versées aux cultivateurs dont les fermes avaient été ravagées par une tempête de grêle survenue au cours de l'été dernier.

C'est à la suite de ces démarches que les cultivateurs des paroisses ci-haut mentionnées ont reçu des indemnités proportionnées à leurs dommages.

SOREL (DNC) — Le maire de la cité de Sorel, le Dr C.-Robert Fiset, se rendra à New York, vers la mi-avril, afin de rencontrer le colonel Rich, président du New York Montreal Seaway, un organisme qui s'occupe depuis quelques années, de la promotion du projet de la canalisation d'une voie navigable entre New York, Sorel et Montréal, en passant par la rivière Hudson, le lac Champlain et la rivière Richelieu.

Les quilles

SOREL. — Activité des quilles à la salle Vœnin.

Ligue des gardes-malades
Hôtel-Dieu de Soré

L'équipe Skoda 3, total des quilles
7172 contre l'équipe Castors 1, total
des quilles 1031.

L'équipe Envoy 2, total des quilles
1460 contre l'équipe Simca 2, total
des quilles 1422.

Les vedettes de la semaine:
Jeanne d'Arc Csr équipe Skoda avec

SOREL — Activité des quilles à la salle Vienne

Ligue des gardes-malades

Hôtel-Dieu de Sorel

L'équipe Skoda 3, total des quilles 3172 contre l'équipe Castors 1, total des quilles 1031.

L'équipe Envy 2, total des quilles 1460 contre l'équipe Simca 2, total des quilles 1423.

Les vedettes de la semaine:

Jeanne d'Arc Cyr équipe Skoda avec un simple 146 et un triple de 355.

Suzanne Letourdier équipe Envy avec un simple de 120 et un triple 344.

Monique Laforce équipe Simca avec

Un simple 118 et un triple de 335.
Anella Ross équipe Suna avec un simple de 152 et un triple de 326.
Lisa Lavallière équipe Envo avec un simple de 129 et un triple de 526.
Nicole Lussier équipe Envo avec un simple de 123 et un triple de 304.

Ligue féminine du club de golf de Saguenay

Les vedettes de la semaine :

Le plus haut simple: Mme Irène Desrosiers équipe Obstacles avec 151.
Le plus haut triple: Mme Camille Huppé équipe Le Vert avec 391.
Le plus haut simple équipe: Obstacles avec 605.
Le plus haut triple équipe: Le Vert avec 1709.

Découverte d'une substance cicatrisante qui soulage la douleur et la démangeaison tout en rétractant les hémorroïdes.

Montréal, Q.C. (P.M.)—La science vient enfin de mettre au point une nouvelle substance cicatrisante qui agit avec une efficacité aussi pareille dans le traitement des hémorroïdes. Cette substance a une double action, elle réduit l'enflure et soulage la douleur, elle favorise le drainage et le désencombrement. Des milliers de personnes ont bénéficié de ce remède peu coûteux dont l'emploi ne comporte aucun incon vénient.

Pour vérifier le nouveau traitement, les médecins ont suivi pendant certaines de hémorroïdes dont certains duraient depuis une vingtaine d'années. Ils ont noté dans tous les cas une amélioration rapide: soulagement de la douleur doublé de la rétraction des endurements.

Ces résultats ont été obtenus sans médicaments anesthésiques, asséchants ou opiacés, mais avec la Bioréparation, la nouvelle substance cicatrisante.

On trouve le nouveau remède en onguent ou suppositoires, sous le nom de PREPARATION H. En vente dans toutes les pharmacies, cette substance, avec garantie de remboursement, est en cas de non-satisfaction.

FRANCE

Orgueil de la marine française, le paquebot France est le dernier géant que vient de construire la France au coût de 80 millions de dollars. Eloi de Grandmont était de la croisière inaugurale sur l'Atlantique en février dernier et vous pourrez lire, cette semaine, dans **Perspectives**, un compte rendu détaillé de ce merveilleux voyage.

Voici les 10 meilleures moyennes finales de la saison

1. G. Latraverse Kingshoer	165,5
2. R. Venne Sorel Specialites	157
3. Y. Arpin Quems Fleuriste	151,4
4. J.-J. Gendron Quessy F.	151,3
5. J. Raulf Bowling Venne	148
6. Paul Bowling Venne	145,4
7. J.-L. Boucher Club Capri	143,2
8. M. St-Arnaud Station R.A. R.	143,0
9. S. Dielbis Kingshoer	144,4

Voici les résultats des trois dernières parties de la semi-finale.

L'équipe brasserie Labatt's, 56 remporte la victoire par la marge de 165 quilles, jouant 2440 contre 2280 pour le restaurant Lambert.

Les ventes pour cette semi-finale

Restaurant Lambert

Laurie Lambert avec	186-385
Murielle Pellerin avec	187-418

Brasserie Labatt's \$5

Mme Claire Pellerin avec un triple de	478
Mme Marcel Gôté avec un triple de	478

Real Pellerin avec un triple de

	478
--	-----

Marine Industries Limited
Les résultats du premier quart de finie
Trois grosses surprises ont été en-
registrées lors du premier quart de
finale et ces trois équipes qui étaient
gros favoris pour l'emporter ont dû
s'avouer vaincues et ce sont les équipes
"Joiner Shop", "Comptes Payables"
et "Construction Electrique".

Steamfitters Shop, élime Joints Shop.
Marqueurs élime Construction Électrique.
Comptables élime New Place Shop.
Journaliers élime Soudure.
Ventes élime Comptes Payables.
I.B.M. élime Production.

Le Deuxième quart de finale a commencé à 14 heures. Les équipes des trois premières parties ont été les suivantes : les trois autres parties seront jouées mercredi prochain le 5 avril. Et voici les équipes qui se rencontreront dans le deuxième quart de finale :

L'équipe Commis rencontre l'équipe Ventes; l'équipe Journaliers rencontre l'équipe I.B.M. et l'équipe Marqueurs rencontre l'équipe Steamfitters.

Celle que vous désirez! . . . grande ou petite . . . à 2 ou à 9 places . . . avec moteur de 30 ou 300 CV . . . canadienne ou importée . . . neuve ou usagée.

Quel que soit votre choix, vous pouvez financer l'achat de votre voiture, de façon commode et à peu de frais, grâce à la Caisse de Prêts BNE, l'incomparable service de prêt au consommateur offert par la Banque de Nouvelle-Ecosse. Le taux d'intérêt est uniforme pour toutes les marques et tous les modèles, ce qui fait que vous n'aurez pas à laisser de côté la voiture qui vous convient en fa-

veur d'une autre offre à des conditions plus pratiques. De plus, vous pouvez obtenir un prêt BNE *avant* de choisir votre voiture. Vous profiterez ainsi du taux minime de la Caisse de Prêts BNE tout en achetant au moment le plus propice.

Vous pouvez aussi avoir recours à la Caisse de Prêts pour payer vos notes de médecins, consolider vos dettes, ou pour réaliser tout projet valable. *Que vous soyez un client BNE ou non, pour tout emprunt, informez-vous à la succursale la plus proche de la Banque de Nouvelle-Ecosse au sujet de la Caisse de Prêts BNE.*

QUELQUES EXEMPLES

SI VOUS EMPRUNTEZ	VOUS LES REMBOURSEZ EN	VOUS REMBOURSEZ CHAQUE MOIS
\$100.00	6 mois	\$17.17
\$300.00	12 mois	\$26.50
\$500.00	18 mois	\$30.19
\$1,000.00	24 mois	\$46.50
\$1,500.00	30 mois	\$57.00

CAISSE DE PRÊTS BNE—LE PREMIER SERVICE GLOBAL
DE PRÊTS AUX CONSOMMATEURS OFFERT
PAR UNE BANQUE CANADIENNE.

LA BANQUE DE NOUVELLE-ÉCOSSE

POUR VOUS ABONNER SIGNEZ :			
Trois-Rivières et Cap	FR 4-3501	Louiseville	CA 8-4032
Shawinigan	LE 7-1801	Nicodet	293-6318
Grand-Mère	LE 8-3347	La Tuque	LA 3-4544